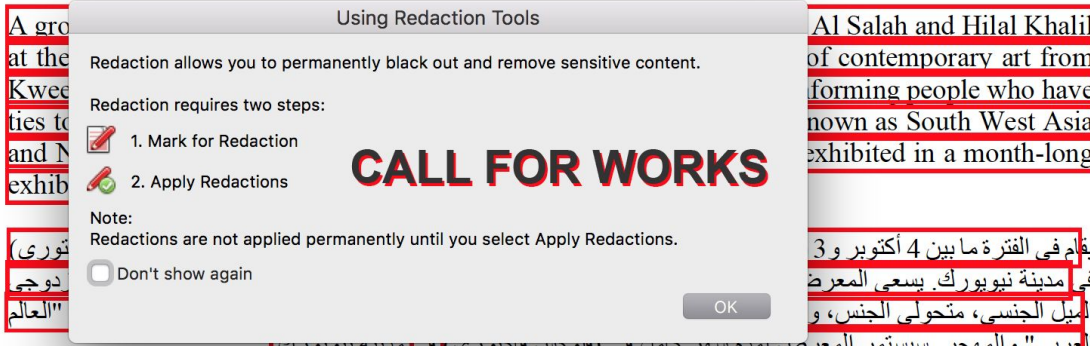


تملاع يقنت ح // Mark for Redaction

توعد // Call for Work

تكر اشملل ملامعاب



**Deadline  
July 31st**

**Flux Factory**

39-31 29th Street

Long Island City, NY 11101

**Web:** [Website](#) / [Facebook](#)

**Contact:** Hilal Khalil

hilalkhalil@pm.me

A group exhibition from October 4 until November 3, curated by Razan Al Salah and Hilal Khalil at the Flux Factory in New York City, seeks multi-disciplinary forms of contemporary art from Kweer ( queer, lesbian, gay, bisexual, trans, and/or gender non-conforming people who have ties to what is colloquially known al-'alam al-'arabi ( بيرعلا ملامعلا ), ( also known as South West Asia and North Africa (SWANA) and the respective diaspora ( رج هملا ) to be exhibited in a month-long exhibition at Flux Factory, New York City.

( ماقى يف ترفلا ام نيب 4 ريو تآ و 3 ريمفون ضر عملا كرتشمالا يذلا همظنى لك نم نازر حلاص للاهو ليلخ يف ( سكولف يرونكاف ) يف تقيدم كرويوين . ي عس ضر عملا ل ميدقت لاكشأ قددعتم نم نفلارصاعملا فصاخلا لاب ( يوك ر ) عمتجم ميملا ( ، نييلثملا يچودزم ليملما ، يسنجلا تم يلوح ، سنجلا و / وأ ريف يددحم قيوهلا قيردنجالا ) نم بونج برغ ايسأ لامشو ايقيرفا ، وأ ام فرعى ب " ملامعلا . بيرعلا " رج هملاو . رمتسيس ضر عملا تدمل رهش لماك يف ( سكولف يرونكاف ) يف تقيدم كرويوين

One side of the conversation is represented in "coming out", an often cookie-cutter narrative pushed out by the globalized mainstream. Another side is represented by patriarchal ideologies in the region which deem "queerness" a western construct and one form of the colonization of our societies. This exhibition calls for work that adds nuance to this dichotomy through personal and political work.

دحأ بناوج ر او حلا يف ضر عملا نوكتس لوح "ا فارتعلا قيوهلاب قيردنجالا و / وأ قيسنجلا " ، يذلاو ابلاغ ام رظنى هبلا ا ليع هنا ا تسرامم تدمتسم نم باطخلا لا يملوع دناسلا . امك لو انتيس ضر عملا ابناج ارخا لثمتى ايجولو يديلاب قيوهلا قطنملا يتلا ربتعت فلاتخا قيوهلا قيردنجالا و / وأ قيسنجلا " قينب قيرغ لكشو نم لاكشأ رامعتسا انتاعمتجم " . وعدى اذ ه ضر عملا يلا تاكر اشملا . قينفلا تاذ عباطلا بصخشلا بسايسلاو يتلا بفضت اداعياً قمعاً يلا هذ ه قرظنلا قينانثلا فلاتخلا قيوهلا لا قيردنجالا

This can take the form of musical performance, stand-up comedy, sound installation, food art, dinner party, dance party, karaoke, human megaphone, sidewalk chalking, mail art, chain letter, mixtapes, site specific installations, flyering, apps, virtual reality technology (oculus rift, Google cardboard, etc.), web art, workshops, walking tours, t-shirts/merchandise, poetry readings, zines, film screenings, theatrical performances, as well as any 2D/3D/4D works, etc.

نكمى هذهل تاكر اشملا نا نوكت ليع قئى ه ضرع ، يقيسوم قلسو ، قيديموك ضرع ، يتوص نف لا ماعط ، لفع ، ءاشع لفع ، صفار راك يكوى ، باطخ ، ماع مسر لا ريشابطلاب ليع ، قفصر لا نف ، ديربلا ديربلا يعامجلا ، لسلمستلا قطرشأ قينانغ ، عونم ضرور قصاخ تاقييبت ، ميمصت ، تاروشنملا ايجولونكت عقاولا يضارتقلا ( زاهج سولوياً قغير لجوجو دروبراك ، امو يلا كلذ ) ، نف ، تترتنلا شرو لمع ، تلاوج ، قيعلاطنسا يتلا تريفش / ، علسلا ءارق برعشلا ، تلاجم ضرورع ، ملامعاً ضرورع ، قجرسم ، قفاضلاب يلا لامعاً يف داعبلاً ، قينانثلا ، قينانثلا قيعابرلاو ، خلا

Please email a bio and proposal(s) to [hilalkhalil@pm.me](mailto:hilalkhalil@pm.me)

Deadline to submit: July 31st, 2018..

يجرى لاسرا قريسلا قيتاذلا ضرورعلاو يلا [me.pm@hilalkhalil](mailto:me.pm@hilalkhalil)

دعوملا يناهنلا لل ميدقت : 31 / يوليو / 2018